



香港民航處  
Civil Aviation Department Hong Kong

二零零九年五月二十五日會議  
討論文件  
For Discussion on 25 May 2009

立法會經濟發展委員會  
Legislative Council Panel on Economic Development

建議修訂空運危險品法例  
Proposed Legislative Amendments Relating to the  
Carriage of Dangerous Goods by Air

1

## 概覽 Overview

- 危險品簡介 Introduction to dangerous goods (DG)
- 安全要求 Safety requirements
- 國際航空安全標準 International aviation safety standards
- 建議法例修訂 Proposed legislative update

2

# 危險品簡介 Introduction to DG

## 九類 9 Classes



- 爆炸品 Explosives
- 壓縮氣體 Compressed gas
- 易燃液體 Flammable liquids
- 易燃固體 Flammable solids
- 氧化物質 Oxidizing substances
- 有毒及感染性物質 Toxic and infectious
- 放射性物料 Radioactive materials
- 腐蝕性物質 Corrosives
- 其他項目 Miscellaneous  
(如鋰電池和強力磁石)

3

# 危險品簡介 Introduction to DG (續前 Continued)

三種航空運輸特性令危險品變得不穩定  
3 air transport characteristics make DG unstable

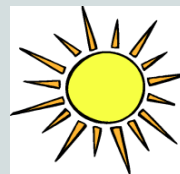
氣壓改變  
Pressure  
Change

100kPa to 32kPa



振動 Vibration

1g to 8g



55°C

溫度改變  
Temperature  
Change

-40°C



4

## 安全要求 Safety requirements

- 分類、包裝、標記、標籤和裝載危險品, 及培訓有關員工。

Classify, pack, mark, label and load DG and train relevant personnel.



- 處理不當可引至意外

Mishandling can cause accidents



## 安全要求 Safety requirements (續前 Continued)

### 危險品包裝例子 Examples of DG Packaging



# 國際航空安全標準 International Aviation Safety Standards



《芝加哥公約》  
附件 18  
Chicago  
Convention  
Annex 18

上述安全要求已詳列於《危險品安全空運技術指令》內，而這文件通常是每兩年更新一次。

and



國際民航組織  
《危險品安全空運技術指令》  
ICAO TI

The above safety requirements are in the “Technical Instructions for the Safe Transport of DG by Air” (TI). This document is normally updated biennially.

# 國際航空安全標準 International Aviation Safety Standards (續前 Continued)

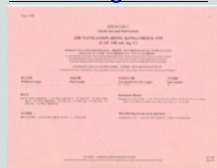
本地法例緊貼國際標準  
Local Legislation adheres to international standards

國際民航組織  
ICAO



附件 Annex 18

本地法例  
Local Legislation



航空(危險品)規例  
AN(DG)R

法例實施  
Enforcement

規管航空公司  
Regulate  
Airlines



技術指令 TI

立法  
Give  
Legal  
Effect



危險品(航空托運)(安全)條例  
DG(CAS)R

規管付運人和  
貨運代理人  
Regulate  
Shippers and  
Freight  
Forwarders

## 建議法例修訂 Proposed Legislative Update

### 主要修訂 Major Updates

- 重編驗收危險貨物程序  
Revise DG acceptance requirements
- 集編“例外數量”危險品的條文  
Centralize requirements for DG in excepted quantities
- 通報“例外”危險品事故  
Report incidents involving “excepted” DG
- 訂明醫療用品的“例外”條文  
Clarify exceptions for medical aids
- 訂明向乘客提供危險品資料的要求  
Clarify requirements for passenger DG notice

9

## 建議法例修訂 Proposed Legislative Update (續前 Continued)

### 諮詢機構 Consulted Parties

- 香港航空公司代表協會 BARHK
- 香港貨運物流業協會有限公司 HAFFA
- 香港付貨人委員會 HKSC
- 機管局 AAHK
- 航空發展諮詢委員會技術小組委員會 ADAC TS

他們普遍支持修訂建議。

They generally support the proposed amendments.

10

**建議法例修訂 Proposed Legislative Update (續前 Continued)**

立法時間表  
Legislative Timetable

於二零零九年第四季度以  
先訂立後審議的程序，  
向立法會提交立法修訂。

In 2009 Q4, submit the legislative  
amendments to the Legco for approval  
through the normal negative vetting process.

11



香港民航處  
Civil Aviation Department Hong Kong

請委員就建議的法例修訂以實施  
新訂《技術指令》一事提出意見。

Members' views are sought on the  
proposed legislative amendments to  
implement the new TIs.

12